

# CV DE WESPELLE

Brokkelze

# 't Breuzelblad

Achtste joargank  
jannuaar 2012





*Ôch diz joar sind vier  
werrum vroeë mit al die luuj  
die oz financieel en materieel  
sjteune en doamit helpe d'r  
carnaval in Brokkelze in  
stand te hoade.*

*Dank, Dank, Dank!*



\*\*\*



# *Prins, Jeugdprinses en Wespeldrager van 2011*

*Vergulde Wespel*

*Sjeng Theissen*



*Prins Pim I*

*Pim Frauenrath*



*Jeugdprinses Sterre I*

*Sterre Paardekooper*





# Zangvereniging Eendracht Rimburg

## **ZINGENDE MENSEN ZIJN GELUKKIGE MENSEN**

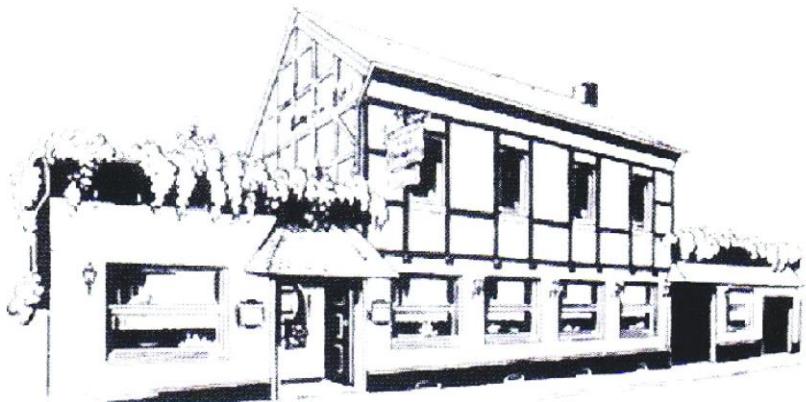
Zingende mensen,  
je vindt ze op een pleintje in Rome,  
in een bootje in Venetië,  
op de hoek van de straat in Amsterdam.  
Je vindt ze in kerken en zalen.  
Je vindt ze voor een venster,  
bij een piano, op de fiets, in het bad ...

**Je vindt ze vooral in zangkoren verenigd.**

**Kom eens vrijblijvend kennis maken met het koor tijdens een wekelijkse repetitieavond op maandag van 20.15–22.30 uur in het verenigingslokaal D'r Eck.**

- "*Ik kan niet zingen!*" is geen argument: heel wat leden van Eendracht die dat óók zeiden toen ze gevraagd werden, zingen nu de sterren van de hemel.
- "*Ik ken geen noot!*" geen nood: onze deskundige dirigent zal u op een speelse manier de beginselen van de zangkunst bijbrengen.
- "*Ik heb geen tijd!*" betekent dat u te druk bezig bent en absoluut een rustpunt in de week nodig hebt: de repetitie op maandagavond bij Eendracht dus.

**[www.rimburg.nl/zangvereniging-eendracht](http://www.rimburg.nl/zangvereniging-eendracht)**



# **HAUS · HOUBEN**

*Das Haus gepflegter Gastlichkeit*

**Öffnungszeiten:**

**Täglich außer Dienstags**

**18.00 Uhr - 22.00 Uhr**

**Sonn- und Feiertags von**

**11.30 Uhr - 14.00 Uhr & 17.30 Uhr - 22.00 Uhr**

**Dienstag Ruhetag**

\*\*\* \*\*\* \*\*\*

**Rainer Houben**

**52531 Übach-Palenberg**

**Zweibrüggen 13**

**Tel. 02451 / 2563**

**Fax 02451 / 959126**

**Mobil 0171 / 4886000**

# Voor al Uw tuinwerkzaamheden

Tel. 0613186964

- ontwerp
- beplanting
- bestrating
- rooiwerk
- timmerwerk
- onderhoud  
(ook regulier)
- enz.



\*\*\*

## *Excus beij 't te laat kome van ee Elveroadslid*

“Wat ing ielend went de vrouw nit heem is... ich kroog dat k.. strikske nit tow.”

\*\*\*

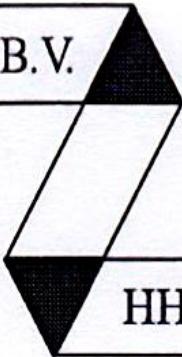
De meeste computerfoute zitte tussje 't toetsebord en de rukleuning van d'r stool...!

\*\*\*

Twieë Belsje toeriste sjtond op de Wormbruk in Brokkelze en kiekke de Worm aaf. Van gans wied zient ze get beweage op 't water. Zeat d'r inne Belsj: “Ich zien ing boot.” Zeat d'r angere: “Dat is ging boot, dat is inne hovercraft.” Zeat d'r angere werrum, “Nee jong, dat ís ing boot,” en hea sjpelt “B-O-O-T..!”

Zeat d'r angere Belsj werrum: “Nee, ‘t isinne Hovercraft!” en sjpelt “H-O...? eh, nee..., doe has geliek..., ‘t is toch ing boot.”

HHB-groep Landgraaf B.V.



HHB-groep Landgraaf B.V.

Jacques Hermans  
Honigmannstraat 40  
6372 VJ Landgraaf

0031(0)45-5330850  
0031(0)6-21571599

[jacques.hermans@HHB-groep.nl](mailto:jacques.hermans@HHB-groep.nl)

Risico inventarisatie en evaluatie  
Bedrijfshulpverlening  
opleiding en training  
Automatische Externe Defibrillator  
opleiding en training  
EHBO aan kinderen  
Calamiteitenplannen  
Bedrijfsnoodplannen  
Ontruimingsplannen  
VCA I en II

\*\*\*

### Toevallig

Inne kippeboer zit in D'r Eck never ing vrouw an de tieëk en bestelt zich e glas champagne. De vrouw kiekt op en zeat: "Kiek ins aa, ich zit ôch an d'r champagne." "Dat is evvel toevallig," zeat d'r maan, "dit isinne speciale daag vuur mich. Ich han get te viere."

"Vuur mich is huuj ôch inne speciale daag," zeat de vrouw, "ich han ôch get te viere." "Wat toevallig....," zeat d'r kippeboer. Ze sjtoeëte same aa en hea vroagt: "Wat vierste dan?"

"Ôch, mienne maan en ich probere al ing ganse tied ee kiendje te kriege en huuj han ich van d'r dokter gehoeëd dat ich in verwachting bin." "Dat is ôch toevallig", zeat d'r maan, "ich bin kippeboer, joarelank woare mieng kippe onvruchtbaar, mar huuj sind ze endlich begonne mit bevruchte eier te legge." "Dat is evvel groeët nujts," zeat de vrouw. "En wie haste dat paraat gjespild?"

"Ich han michinne angere haan aagesjaft," zeat hea.

Zie begint te laache... en zeat...: "*Dat is ôch toevallig....!!!*"



## Handen uit de mouwen!

**Dat is de juiste mentaliteit!** AB Limburg is gespecialiseerd in het aannemen, uitzenden en detacheren van arbeidskrachten. Groen is onze herkomst, groei is onze passie, en dat doen we dan ook al ruim 40 jaar met het aanbieden van flexibele hulp. AB is een no-nonsense coöperatie met sterke wortels in de agrarische sector. Inmiddels zijn we ook actief in de hoveniersbranche, grond-, weg- en waterbouw, loonwerk en civiele techniek. Wij weten wat aanpakken is, en dat doen we graag in samenspel met onze klanten en arbeidskrachten.

Kijk op **[www.ablimburg.nl](http://www.ablimburg.nl)** voor alle informatie wat wij kunnen betekenen voor werkzoekenden en opdrachtgevers of bel:

**Vestiging Sevenum: 077 – 39 808 83**

**Vestiging Herten-Roermond: 0475 – 35 20 30**

**Vestiging Beek: 046 – 43 707 32**

## *Van d'r president*

‘t Is mich ee genoeg um als president van de Wespelle ‘t vuurwoad te sjrieve in ongertussje al mie dreijde joar als president.  
Vier stund alwer an d'r aftrap van ‘t seizoen 2012.  
Uiteraard sind vier heij huuj beijee um d'r neuje heerser uver ‘t  
Wespelleriek oet te rope. Mar is ‘t inne prins of ing prinses?  
Die vroag wead beantwoord huuj ronk de klok va hoaf tien, wen ich  
d'r neue heerser mag oetrope.

Wat mich vreucht deet is, dat noa mienne oproop van vurrig joar um  
dames in de vereniging te kriege, de ierste dames al lid zint gewoede.  
En ich hoop natuurlik in de toekomst dat d'r dat nog veul mieë zalle  
weade. Wat ôch ee good teke is, is dat ummer mieë luuj van ‘t dörp  
gunt optrêne op de proclamatie. Zoewie uur gewent zit zint dat de  
Oad-prinse, die trouwens dit joar ‘t programma gont aafslete. Zoe hant  
vier ôch d'r groep Chakoma, dat woar in ‘t verlede Bekochama.  
En als primeur hant vier huuj inne groep Brokkeler dames die vuur  
uuch gont optreëne. Ich hoop dat ‘t vuur uuch inne sjunne oavend  
wead.

Ôch wil ich uuch natuurlik attendere op de Prinsereceptie van  
volgende weak. Ich hoop dat vier uuch dan ôch werm in groete getale  
mage ontvange. En geer wille vier als Wespelle same mit ozze neue  
heerser uuch oetnuudige vuur ‘t Carnavalsweekend. Vier beginne op  
d'r zoaterdig mit ‘t Kingercarnaval dat inmiddels dankzei Pratsch  
Durchee is oetgegrujd tot ee geweldig festein. Ich han ôch te huure  
gekriegen dat Pratsch Durchee inmiddels is oetgegrujd van 30 noa 35  
kinger. Dus kom op tied want vol is vol. Dan trukt op zondig werm d'r  
optocht dea ôch gidder joar beêter en sjunder wead.  
En natuurlik op d'r Carnavalsmondig de oetrieking van de Vergulde  
Wespel. De groeëte vroag is ôch diz joar werrum: Wea zal ‘m krieg?  
Went ier dat wilt mitmake wil ich uuch geer welkom hete op  
Carnavalsmondig.

Namens ozze neuje heerser, oz bestuur, oz lede en michzelf wunsch  
ich uuch ee sjun carnavalsezoen tow.

*President  
André Dadziak*



## Café - Zaal D'r Eck Rimburg

*Voor een gezellige avond  
en al uw feesten*

**Ben en Finy van der List**

**Brugstraat 16  
6374 LV Landgraaf  
tel./fax 045-5321135  
email: d.reck@home.nl  
info@cafe-dereck.nl  
<http://www.cafe-dereck.nl>**

# Vreuger...

Duks denk ich, woa mot dat hin,  
bin vroeë dat ich va vreuger bin.  
Want de jonger luuj va huuj,  
zint lang nit mieë wie vier auwer luuj.

Kôke wead nit mieë gedoa,  
gee suupke vuur, ginne boedding noa.  
Get diepvriesspul wead gauw gepakt  
en in d'r magnetron gekwakt.

Hant ze ins get winnig tied,  
dunt ze 't mar mit ing friet.  
De oma die deet waal de wesj,  
de kinger bringt ze noa de kresj.

De mam die wirkt mit,  
want ohne auto geet 't nit.  
Gauw ing twiede hypotheek  
en 's oavonds noa de discotheek.

Ôch op vakans wead noe gegange,  
um doa d'r kloon get oet te hange.  
En um d'r ego op te krikke,  
alle luuj mar kate sjikke.

't Weed gehokt en dan getrowd,  
e ege huuske wead gebowd.  
Vilt ins e verkied woad,  
wead 't huuske werrum verkoad.  
Want me lut zich nieks mieë beije,  
ee, twie, dreij, me is gesjeije.

Duks denk ich woa mot dat hin,  
bin vroeë dat ich va vreuger bin!



Bron: onbekend



**Regio Zuid**  
**Thermiekstraat 7**  
**6361 HB Nuth**  
**Industrieterrein de Horsel**  
**Telefoon 045 - 577 8422**  
**Fax 045 - 575 33 62**  
**limburg@vermeulengroep.com**

AANNEMINGSBEDRIJF • TRAFFIC • GWW • MARKERINGEN • GELEIDERAIL • PROJECTBUREAU  
GLADHEIDBESTRIJDING • VERHUUR • MATERIEEL • ASFALT • GROENVOORZIENING

# *Wie de carnaval is ontstange*

*Wits doe wie carnaval is  
ontstange?*

*De meeste carnavalsvierders  
wete dat nit en doarum  
kanste d'r heij get uver  
leaze.*



Van vreuger oet woar 't e eetfestijn, umdat 't de letste meugelikheid woar zich te boete te goa vuur dat de viertigdaagse vastetied begon en me zich moes beperke tot 't allernudigste.

Op vette diensdig, (vuur de Vaste) woed al 't vet dat in hoes woar opgemakt umdat 't angesj zow bederve. 't Fes besjeet al langer dan de christelijke traditioen en doarum vong de kirk 't hendiger 't heidense Carnaval in ing katholieke traditioen um te zette dan um 't oet te banne.

## **Ontstoa van 't woad 'carnaval'**

Carnaval kunt van 't Latijnse woad 'carne vale' wat 'vaarwel aan het vlees' betekent. Ing anger meugelike verkloaring vuur d'r term is ee anger Latijns woad namelik 'carrus navalis': scheepswagen, dat zow verwieze noa ronktrekkende groepe in inne als e schip ogende waan of kaar, 't zoegenaamde narrenschip, maar 't kan ôch sloa op 't schip woamit d'r god van de zee van de Kelten/Germanen oet 't noorde koam um deel te numme an de winkterfeste.

De Romeinen vierete 't fes van de saturnalia dat veul kenmerke van 't Carnaval van huujtendaags had, zoewie drink- en eetgelage, ee soort prins Carnaval, vermommingen en optochte durch de stroate.

't 'Heidense' Carnaval woed in gans Europa gevierz. In Rusland bevuurbeld is dit fes bekank onger d'r naam 'maslenitsa' (vreij vertaald: boterfeest). Antropologisch gezieë is 't Carnaval e umkieringsritueel, woarin maatschappelikke rolle weade umgedriend en norme uver gewenst gedrag weade oetgesteld.

HYPOTHEEK+ ADVIES?  
KIJK VOOR ALLE INFORMATIE OP:



**WWW.DERAADSHEEREN.NL**

Jacobs Assurantien: 045-5453121

---

**Jo Vanovermeere**

**Mgr. van Gilsstraat 4  
6461 VG Kerkrade**

## Vasteloavond

Vasteloavond betekent: d'r diensdig van 't carnavalsfes. De allerletste minuutjes van 't fes. Op klokslaag 24.00 oer is 't carnaval afgelope woabei giddere sjtad of dörp 't carnaval op zieng ege maneer aafsluut. En stiekem denke de meeste carnavalvierdere dan alwerrum an 't komende carnaval.

## Carnaval in Nederland

Officieel doert Carnaval va zondig tot en mit diensdig. In de huidige praktijk blikt dat 't Carnaval soms al ierder begint, soms zelfs al op donnestig. Soms liekt ôch Essjegoonsdig nog inne Carnavalsdaag te zieë. D'r is evvel ôch sprake van ee Carnavalseizoen, dat op 11 november (d'r elfde van d'r elfde) um 11oer11 uur begint.

In Nederland wead dizze start van 't seizoen in giddere carnaval vierende sjtad of dörp mit ing bepaalde ceremonie gevierz. 't Getal 11 is van oudsher 't getal van de gekke en narren en kunt veul vuur in 't Rijnlandse (Duutsje) en Limburgse Carnaval.

Ôch al wead de vastenperiode lang nit mieë zoe streng gevierz wie vreuger, 't Carnavalsfes bliet 't fes woabei luuj zich verkleije durch rare klamotte aa te trekke, en zoe onherkenbaar ee alibi te han um zich in allerlei vorme te lotte goa. In de Middeleeuwen vole doabeij nogal ins doede en gewonde, mar huujtsendaags is 't masker bedoeld um iemes angesj inne spegel vuur te hoade of um (mit verdriende sjtim) iemes stevig en ôngezoute de warheid te zage.

I.N. Ternet





## **BEZORGBAKKER FER WEIJERS**

Tel. 5323996  
06 20982460

**BAKKERIJ WEIJERS**  
**Landgraaf**  
sinds 1935

**TANDPROTHETISCHE PRAKTIJK  
DANIËL VAN DER ZWAAG**



**Bel voor een  
gratis adviesgesprek**

Charles Frehenstraat 6, 6374 EM Landgraaf  
045-533 33 55 (werkdagen tussen 9 en 12 uur)

- \* **Advies, vernieuwen, opvullen,  
repareren van uw kunstgebit**
- \* **Behandeling aan huis in Landgraaf**
- \* **Implantaten / kunstgebit  
alles in een praktijk**

*Gehele of gedeeltelijke vergoeding door zorgverzekeraars, afhankelijk van de soort verzekering.*

## WIETZE

Inne blinge kunt ing vrouwenbar in, zet zich an gen tieëk, besteld get te drinke en rupt noa ee paar minute, “Heij, wilt ier ins ing blondjeswiets huure!”

In de ganze bar wead ’t muuskesjtil en de vrouw never dea blinge zeat mit ing dreigende sjtim:

“Vuur daste die wiets vertels, moste vief dinger wete:

Ten ierste: De barkeepster is ing groeëte blonde vrouw!

Ten twieëde: D’r oetsjmieter is ing groeëte blonde vrouw!

Ten dreijde: Ich bin ing groeëte blonde vrouw van inne meter nugetig, honged kilo en sjwatte bank in karate!

Ten veerde: De vrouw neave mich is ing groeëte blonde vrouw en va beroep gewichthefster!

En ten viefde: De vrouw an de anger zie va mich is ing groeëte blonde vrouw en deet anworstele!

Ich roan dich dus a good noa te denke of ste die wiets nog waal wils vertelle.”

D’r blinge denkt eves noa, sjud mit d’r kop en zeat:

“Nee..., nit wen ich ‘m ôch nog vief kier môt oetlegge.”

\*\*\* \*\*\* \*\*\*

Wat is ‘t toppunt va nujssjierigheid?

*Durch ’t sjlutelloak van ing glaze  
duur loere.*

Wat is ‘t toppunt va bravoer?

*Inne sjpoekrijder inhoale.*





# METZGEREI

Heinz u. Hildegard Beckers



Telefon

02451/41860

Heerlener Straße 131

52531 Übach-Palenberg

**LAN-INN**



**Computer-  
problemen?**

**Lan-inn computer services**

045 - 511 3450 | [www.lan-inn.eu](http://www.lan-inn.eu)

## ***Hoebel en Knoebel geklauwd***



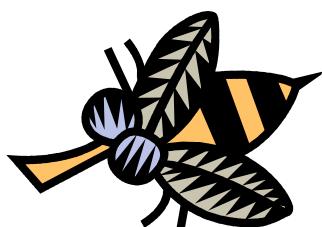
In d'r zoemer van 2011 um precies te zie in de naat van 14 op 15 augustus, woede op de Wormbruk de twieë bronze sjildpadde Hoebel en Knoebel geklauwd.  
De sjildpadde – vanaf hun aatrêne de meest gefotografeerde Brokkelzer dere – sjtonge doa um op te passe dat d'r nit al te veul gemotoriseerd verkier uver de bruk gong.

Umdat ze d'r in ierste instans ee bietje verlore beijsunge, hat ozze verein zich uver heun ontfermd en ze op vetdonnestig 2010 gedupt, opgenoame in ozze verein en heun de name Hoebel en Knoebel gegeave.

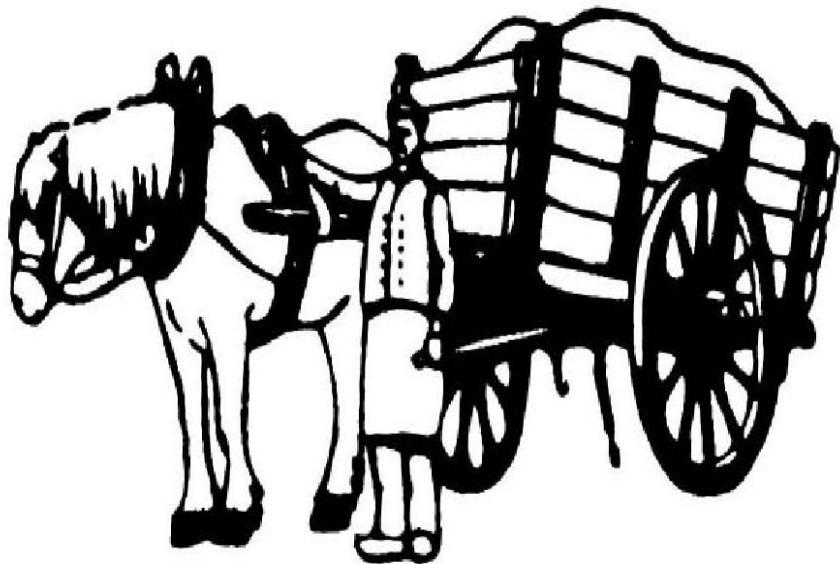
Mar noen zint ze voet. Geklauwd! En ze kome ôch nit mieë teruuk. Boeve hant ze midde in de naat geklauwd.

De erm deere woede mit veul geweld oet hun verankering getrokke en zalle noen waal vakkundig gefileerd of gesjmolte zieë. Dat alles gebuurde in ee paar minute tied en ginne hat get gezie of gehoed.

Woa zowwe ze teread zie kome? In inne sjmiltoave in Polen of Roemenië, of missjien zelfs op 't Hollends, Duutsj of Belsj? Of zowwe ze urgens beiij inne in d'r gaan stoa? Vier zalle 't waal nooit te wete kome. Wea zal 't zaage.



# **Dassen Transport b.v.**



**Verhuur van:  
Graafmachines / Autolaadkranen  
Containers / Grondverzet  
Leveren van bouwmateriaal**

Havikweg 16 • 6374 AZ Landgraaf (Sinds 1928)

Tel. 045-5312725 • Fax 045-5332885

e-mail: [dassentransport@12move.nl](mailto:dassentransport@12move.nl) • Internet: [www.dassentransport.nl](http://www.dassentransport.nl)

Vier gedenke heun en vroage oz aaf: Woa zind ze geblieve en zinge doabeij d'r tekst (vreij vertaald noa ‘Sag mir wo die Blumen sind’ gezonge durch Marlene Dietrich):

C. Amembert

<i>In Brokkelze zinge ze:</i>	<i>Uver de pöal zinge ze:</i>
<p><i>Witste woa oz padde sind, woa zind ze geblieve?</i></p> <p><i>Witste woa d'r Hoebel is, woa is hea hin?</i></p> <p><i>Zag mich woa d'r Knoebel is, boeve klawden 'm gesjwind.</i></p> <p><i>Wea kan dat ooit verstoa, wea kan dat ooit verstoa?</i></p> <p><i>Witste woa d'r Hoebel is, woa is hea geblieve?</i></p> <p><i>Witste woa d'r Knoebel is, woa is hea hin?</i></p> <p><i>Zag mich woa die deere sind, mansluuj noame heun gesjwind.</i></p> <p><i>Wea kan dat ooit verstoa? Wea kan dat ooit verstoa?</i></p>	<p><i>Sag mir wo die Kröten sind, wo sind sie geblieben.</i></p> <p><i>Sag mir wo der Hubbel ist, was ist geschehen?</i></p> <p><i>Sag mir wo der Knubbel ist, Diebe nahmen ihn geschwind.</i></p> <p><i>Wann wird man je verstehen, wann wird man je verstehen?</i></p> <p><i>Sag mir wo der Hubbel ist, wo ist er geblieben?</i></p> <p><i>Sag mir wo der Knubbel ist, was ist geschehen?</i></p> <p><i>Sag mir wo die Viecher sind, Männer nahmen sie geschwind.</i></p> <p><i>Wann wird man je verstehen? Wann wird man je verstehen?</i></p>

\*\*\*\*\*

De juffrouw sjheet vuur de klas en sjrieft get op 't bord.  
 Rupt 't Jantje, “Juffrouw ier hat hoare onger d'r rechtererm.”  
 De juf wead koad en zeet: “Bah Jantje, gank doe mar vuur de rest van d'r daag noa heem.” D'r niechste daag is Jantje werrum op sjul. Diz kier sjuuft de juf 't bord omhoeg mit d'r linkererm en 't Jantje rupt: “Juffrouw uur had ôch hoare onger uuge linkererm.” Rupt de juf koad: “Droet, vuur de rest van de weak.” D'r mondig drop darf 't Jantje de klas werrum in. De juf is durch Jantje ee bietje nerveus gewoede en lut van de zenuwe ee krietje valle.  
 Wie ze zich bukt um 't kriet op te rape huut ze hinger zich 't Jantje zaage: *Adieë juf, tot noa de groete vakans...!*”



Stadion personeelsdiensten BV  
Wiebachstraat 45 C  
6466 NG Kerkrade

t 0031 - (0)45 - 5412707  
f 0031 - (0)45 - 5431400  
e kerkrade@stadionpersoneelsdiensten.com

Stadion personeelsdiensten BV  
Zwartbroekplein 1  
6041 HX Roermond

t 0031 - (0)475 - 316165  
f 0031 - (0)475 - 339824  
e roermond@stadionpersoneelsdiensten.com

[www.stadionpersoneelsdiensten.com](http://www.stadionpersoneelsdiensten.com)

**Uitzenden | Detacheren | Werving+Selectie | Payrolling**

**Wie vlot toch de joare vuurbeij gont**



# DUTCH BEVEILIGING



T. 045-5333318

F. 045-5333878

GESPECIALISEERD IN:

- INBRAAK
- TOEGANGSCONTROLE
- CAMERASYSTEMEN

**[WWW.DUTCHBEVEILIGING.NL](http://WWW.DUTCHBEVEILIGING.NL)**

# WIETZE

Oet inne peptalk vuur managers:

“Vurig joar um diz tied stonge vier an d'r rank van d'r afgronk, mar vanaaf dat moment hant vuur inne groeëte sjtap noa vure gedoa... ”

\*\*\*

Wat is 't versjil tussje verkes en mansluuj?

Verkes weade ging mansluuj went ze zoepe.



\*\*\*

Kunt ing vrouw D'r Eck binne en bestelt e pilske. Wie d'r kastelein heur e glaas beer vuurzet mitinne kraag va vief centimeter, zeet ze: “Wat is dat?” Ben, d'r kastelein zeat: “Lot mar effe stoa, dat wead waal e glaas beer.” De vrouw drinkt 't glaas leag, wurpt innen euro op de tieëk en wil vertrekke. Op de vroag van d'r Ben: “Wat is dat”, zeet ze: “Lot mar effe ligge, dat wead waal € 1,60.”

\*\*\*



## Klaagmoer

Zeet d'r inne tege d'r angere: “Wie lang kunste heij al?”

Al viefzig joar kom ich heij twie kier d'r daag beêne.”

Wovuur beênste dan? “Vuur de vrede tussje Christene, Joden en Arabiere.” “En haste 't geveul dat 't get hulpt?”

“Ich han sterk d'r indruk dat ich tege ing moer ston te kalle...”

Zukt uur ing weschmasching of kurketrekker  
inne LCD of elektrosjtekker  
Bij d'r Benly in de Laurastroas in Egelse  
vingt uur alles en gouwe roat!!  
En – waor is woar – auch gooij **SERVICE**  
nao de aanschaf, nu al  
**85 Joar.**

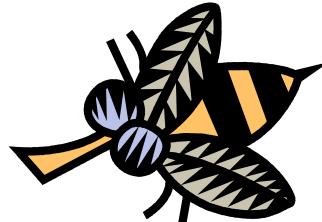
Komt ruiig ins kieke want kieke sjteet vrij.  
Och vur Karnavalsatribute.



sinds 1925  
Electro Huishoud Hobby  
**Laurastroas 51**  
**Egelse**  
**Tel: 5351777**



## *11 vroage an aftrênenend prinsPim I*



### *Wat daatste wieste gevroagd woeds um prins te weade?*

Ich bin al vreug gevroagd woede. Op d'r oavond van 't oetrope van mienne vuurganger d'r Rico bin ich al gevroagd. Ich han doe gezaat dat ich waal geer zow wille en daat, ich zal waal ins aafwade wie dat lupt en of ze doa noch op teruuk kome. En inderdaad ee hoaf joar later koame ze mich vroage of ich nog ummer wool. En doe how ich e zoeget van: 'Volgens mich wille ze mich écht als prins'. Ich ving zoewiezoe wenste eemoal tow has gezaat dan moste dat ôch woarmake. Vurig joar stong d'r prins dus al vreug vast.



### *Woarste zenuwachtig wieste op moes koame?*

Ich how nurgens last van in 't begin mar moes erg lang wachte. Ich gong zoe ronk hoaf tieën noa mienne noonk in de Brukstroat en pas noa hoaf twelf koes ich d'r zaal in. Wie ich noa mienne noonk gong trof ich boete nog inne dea al direkt zaat: Doe weads prins. Dem han ich doe mar mitgenoame um d'r zieker van te zieë dat ze in d'r zaal nit al vuurtiedig zowwe hure wea prins woeëd. Wie ich doe an mieng elf punte moes beginne merket ich waal dat mieng heng an 't bibbere wore. Mar direct donoa how ich nurgens last mieë van.



### *Wie haste de prinseproclamatie ervare?*

Van 't programma han ich gans winnig mitgekriege, d'r woar volgens mich nog inne act en donoa bin ich d'r zaal ingegange. Mar dea oavend biste in ing bepaalde roes, alles is neuj en de ierste kier. 't Is ôch nog erg laat gewoeëde want d'r zint nog get luuj mit noa oz heem gegange.



Goede buren zijn beter dan een verre vriend!!!



SCHUTTERIJ ST. JOSEPH WAUBACH 1888

Schutterij St. Joseph Waubach wenst C.V. de Wespelle en Rimburg een geweldige Vasteloavend en dankt de Rimburgse Donateurs voor de steun die zij telkens weer mag ontvangen!!

Ook in 2012 zullen wij weer present zijn in Rimburg. Op 4 mei luisteren we de dodenherdenking op en op 17 juni begeleiden we de Rimburgse Sacramentsprocessie. Zet verder alvast in uw agenda donderdag 17 mei (Hemelvaartsdag).

Op deze dag zal ons jaarlijks Koningsvogelschieten plaatsvinden bij onze schietlocatie in Terwaerden. Interesse in onze vereniging? Kijk dan op...

[www.schutterij-stjoseph-waubach.nl](http://www.schutterij-stjoseph-waubach.nl)

Met vriendelijke schuttersgroet,

Bestuur en leden Schutterij St. Joseph Waubach



## ***Is alles oetgekoame wat in dieng punte geproclameerd is?***

Ja, alles lukt natuurlik nooit, d'r zint ummer punte beiж woa mieë flauwe kul hinger zit dan dat 't concrete zake zunt. Wat waal oetgekoame is, is dat ich gezaat han dat ich luuj die te veul zowwe drinke nit alling uver stroat zow lotte goa. Ich denk dat ich waal vief kier inne taxi vuur iemes han gebeld en ing kier of dreij de ouwesj van inne. Doa han ich mich dus a gehoade.



## ***Wat waar 't sjunste watste has mitgemakt?***

D'r optocht is natuurlik ee van de sjunste dinger vuur inne prins, doa kiekste echt noa oet. Wat 't beiж mich get angesj maket als beiж mieng vuurgangers woar dat ich same mit de jeugdprinses en 't dansmarieke boave op d'r waan op 't zelfde bordes stong. Woarum zaan ich dat, umdat die kinger d'r carnaval gans angesj beleave wie inne volwassene en wenste dan zies in welke beleavingswereld die dat mitmake, dat git toch get extra's. Wat ich ôch nog ee zier bezonger moment vong woar wie vuur langs 't hoes koame van oz vlak vuur de carnaval overleden lid Jan Salden. De moeziek gong aaf en 't woed stil op d'r waan. Indrukwekkend.



## ***Wat vongste van d'r optocht?***

D'r optocht woar natuurlik ee hoegtepunt. D'r woare ôch genog waans en groepe, die zich veul meuhte howwe gedoa en d'r stong ôch genog volk langs de route.



## ***En van de carnaval zelf?***

De kingercarnaval doa krieste veul voldoening van. Doe kans de ouwesj waal ee pils geave, mar de kinger doa krieste zoeveul extra waardering van.

Ich wead noen nog durch kinger aagesproake als d'r Prins Pim. D'r optocht han ich 't al uver gehad, en d'r mondig is d'r daag van de carnaval.

Wenste al die anger vereine oet Landgraaf in Brokkelze kans han en hoade dan is dat toch super.



## ***Woar 't vermoeiend en haste waal ins gedaat, woa bin ich a begonne?***

Ich woos wat mich te wachte stong en doa gong ich vuur. Vermoeiend woar 't soms umdat ich nit geer als inne van de ierste noa heem gong en ich ee paar luuj um mich how die ôch waal ins geer bleve hange. Vermoeiend soms waal dus, mar 't loeënt zich ôch, nooit gedaat woa bin ich a begonne.





# **KFZ Meisterbetrieb**

# **H. GILLICH**

## **AANBIEDING WINTERBANDEN**

*Meeneemservice nog steeds vanaf privé-adres!*

Industriestraße 12  
52457 Aldenhoven  
Tel. : 0049-02464-5820  
Fax : 0049-02464-58218  
**E-mail:** hgkfzmeister@gmx.de

***Openingstijden:***

maandag t/m vrijdag 8.00 tot 17.00 uur  
Middagpauze van 12.30 tot 13.30 uur

### **Vingste 't jammer dat 't noen bow vuurbeij is?**

Nee, egelik nit, vuur mie geveul woar de afsluiting al tijdens carnavalsmondig wie ich 's middags al informeel bin aafgeproclameerd mit Sierre Madre. Mar ich han ee sjitterend joar hinger d'r ruk mit al die luuj die hinger mich stonge en mich d'r bei betrokke.

### **Wenste koes keze, zowste 't dan werrum doe?**

Zieker wete. Wenste als Brokkelzer jong dit kans mitmake dat is fantastisch. Mar ich ving 't noen ôch sjun dat d'r inne opvolger kunt dea dat zelfde kan ervare.

### **Haste nog inne gowwe road vuur dienne opvolger?**

Ich denk dat ich hem d'r zelfde road kan geave dea ich ôch gekrije han op d'r oavend van de proclamatie: Dôch get extra's vuur de kinger, dan krieste de ouwejs ôch henger dich. Geneet van elk moment van die prins zieë, lot dich nit te veul beïnvloede durch angere mar blief vuural dichzelf.

*E.M. Mentaler*



Mieng daag  
zint nooit gevuld mit  
ledigheid.  
Ich recreeer, pauzeer, wessel  
dat aaf mit ontspanning  
en relaxen.  
En went mich dat dan  
allemaal ins te veul wead,  
dan don ich geweun effe  
nieks.

D'r Mien sjheet vuur 't Witte Hoes in Washington. Kuntinne keal noa um tow, makt d'r jas ope en zeat: "FBI".

Makt d'r Mien zienne jas ope en zeat:... "Zuver sjeerwol".



Wijngaardsweg 36 | Parkstad 8452 | 6412 PJ Heerlen  
T. 045 - 563 63 63 | F. 045 - 563 63 55

Paul van Schaiklaan 3b | Industrieterrein Roerstreek | 6045 JJ Roermond  
T. 0475 - 37 14 00 | F. 0475 - 34 16 66

[www.smezo.nl](http://www.smezo.nl) | [info@smezo.nl](mailto:info@smezo.nl)

\*\*\*

### Moderne Opa

Inne moderne opa gong giddere zondigmörge mit zieng klingdochter van 7 joar mit d'r auto op sjtap. Op inne gowwe daag woar hea get grieperig en bloof liever i ge bed ligge. Gelukkig koam de oma op 't idee um de plaatsj van d'r opa in te neume en zaat: "Ich gon huuj waal mit 't kink op sjtap, blief doe mar in bed ligge en zörg daste beater weads."

Wie ze werum truuks woare rennet 't kink opgereeegd de trap op um te kiekke wie 't mit opa gong. "En, woar 't leuk in d'r auto mit oma?", vroaget opa.

"Joa, opa, geweldig leuk, en witste wat? Vier hant nit ínne kloeëtzak, hoenes, ouwe zak, kappeskop, amateur, aagekleijde bessemsjtil, koetenelles, droplul, mietje, idioot, êzelskop of wegpiraat gezieë...!"

## Porsche

D'r Ferdinand Porsche, beroemde ontwerper van auto's, sjturft en kunt beiij de hiemelpoats. D'r Petrus maakt hem ope en zeat: "Meneer Porsche, umdat uur zoeng groete verdeenste vuur de ontwikkeling van d'r auto hat, darft uur inne wunsj doe."

D'r heer Porsche denkt effe noa en zeat: "Good jong, lot mich dan ee sjtundje mit d'r Hergot spreake". D'r Petrus knikt, bringt 'm noa de troeënkamer en stelt hem vuur an God.

Porsche vroagt an God: "Betste God, uuch ontwerp 'de vrouw', woa zit uur mit uuch gedanke gewea wie ier die hat oetgevonge?"

God: "Wie minste?"

Porsche: "Nou, dat ontwerp rammelt van de foute. Gank mar noa:

De vuurkant is nit aerodynamisch;

't makt veul te veul kabaal;

de onderhoudskoste ligge extreem hoeg;

't is vief bis zes daag in d'r mond totaal nutteloos;

de hingerzie hingt te los;

't mot constant opneuj geverfd en aafgewirkte weade;

d'r oetloat zit te kôd beiij d'r inloat;

de koplampe sinds meestal te kling;

en 't verbroek likt veul te hoeg."



D'r Hergot denkt eves noa en zeat dan:

"*Meneer Porsche, dat darf alles missjien waal zoe zieë, mar volgens de statistieke vare d'r mieë mansluuj mit mie ontwerp dan mit dat van dich...!!!*"

\*\*\*





Verran BV zorgt voor de verkoop van bermbeveiligingsproducten, die geproduceerd worden door Laura Metaal Eygelshoven BV, één van de grootste geleiderail en barrier-producenten in Nederland.



# Prinseproclamatie 2011





# Verkeersregelaarsbureau Bakker

Veiligheid is op weinig plaatsen zo belangrijk als in het verkeer.

De overheid is steeds vaker en steeds grootschaliger bezig met werk in de openbare ruimte. In het huidige straatbeeld komt u ze dan ook vaker tegen, de Verkeersregelaars. Wanneer u bijvoorbeeld een evenement organiseert waar veel bezoekersverkeer in goede banen moet worden geleid zijn onze Verkeersregelaars onmisbaar. U ziet ze staan bij aankomst; de Verkeersregelaars met speciale vesten die u de weg wijzen om te parkeren of je de weg wijzen naar de ingang.

Het kan goed zijn dat ze voor ons werken **Verkeersregelaarsbureau Bakker**.

Niet alleen begeleiden wij verkeersstromen maar ook publiekstromen en wegwerkzaamheden.

In overleg kan het aanbod aangepast worden om u zo goed mogelijk van dienst te kunnen zijn.



Contactpersoon:

Miranda Bakker

Weststrand 162

6225 AW Maastricht

Tel: 06-53514549

Fax: 043-3637900

Email: [info@vrbb.nl](mailto:info@vrbb.nl)

Website: [www.vrbb.nl](http://www.vrbb.nl)

## *'t Succes van de Wespellevaan*

Twieë joar geleije hant vuur de ierste vaane  
aagesjaft. Ing ege vaan vuur gidder Wespellelid,  
dat woar oz streve.

Mar wat vuur nit gedaat howwe gebuurde. Ummer  
mieë Brokkelzer wole ôch zoeng vaan. Zoogste ee  
paar joar geleije heij en doa ing vaan hange, noen  
hange ze bouw um de paar hoezer. En dat ziet  
good oet. Verdomd good! Vier kriege veul komplimente van luuj die  
durch 't dörp wandele of vaare en nog ummer wead oz  
gevroagd : 'Kan ich ôch zoeng vaan han.'



Joa, dat kan, geer zelfs, de vaane kant uur bestelle beij ozze secretaris  
of via [info@wespelle.nl](mailto:info@wespelle.nl). En ze koste nog ummer mar € 17,50.

Vier vreuje oz uver gidder hoes woa ing vaan beiж kunt. 't Dörp ziet  
d'r fantastisch oet mit de carnaval, natuurlik ôch durch de verseringe  
die De Stichelare ophange en die vaane, ja, die geave d'r dan noch ins  
get extraas aa.



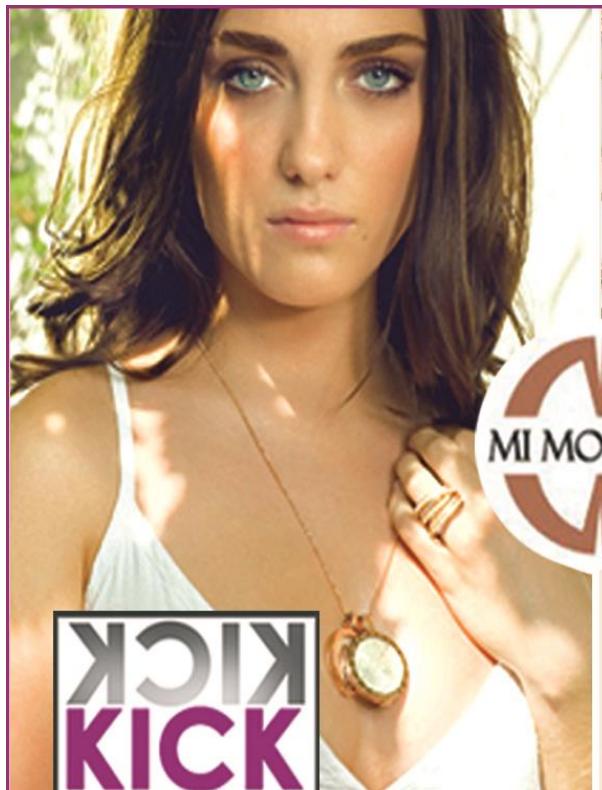


# Goud en Zilversmid Sjef Lubin

Voor het ontwerpen en vervaardigen  
of repareren van uw sieraden



Tel: 045-5690768 - Fax: 045-5690775  
Palenbergerweg 3 - 6374 LS Landgraaf



Large, Medium & Small  
**Pendant's** goud-zilver-rose

Ook op zoek naar aparte  
trendy Kado's?  
Dan ben je bij ons helemaal thuis!  
Tot Gauw!

**Onze Sieradenmerken:**  
ZINZI - BIBA - MELANO - CHOCKING - D-TONE - BROSWAY  
BARONG BARONG - BBBRASIL etc...



Kerkstraat 7, Landgraaf Tel. 5333886 [www.kickkado.nl](http://www.kickkado.nl)

# *Ontvangst Koetsche Grüskes – Vetdonnestig 2011*





# JOKO Producties

Projectmanagement  
&  
Evenementenorganisatie

J.C. Konings - Rinckberg 30 - 6374LR Landgraaf  
GSM: 0627858801 - Tel.: 045-8507451  
e-mail: j.c.konings@home.nl

De juiste  
partner  
voor al uw  
evenementen!

Meer info: [www.jokoproducties.nl](http://www.jokoproducties.nl)

# WIETZE

## Biechte

D'r Jan woar ee joar of 16 en mesdeener. Gidder weekend deende hea de mes in de kirk.

Op inne daag gong hea biechte.

Jan: "Zeagen mich vader, want ich han gezondigt tege 't zesde gebod."

D'r pastoer vroaget: "Bis doe onzedig gewea?"

Jan: "Joa, eerwaarde, dat bin ich."

Pastoer: "En wea woar 't meadje?"

Jan: "Dat wil ich nit vertelle pastoer, ich wil zieng ier nit bezoedele."

P.: "Mar jong, ich bin zieker dat ich d'r naam huuj of mörge te wete kom, dus dan kanste 't mich noen ôch zage. Woar 't Hanna de Jong?"

Jan: "Ich kan 't nit vertelle."

P.: "Woar 't 't Treeske Janssen?"

Jan: "Ich vertel 't nit."

P.: "Woar 't 't Cinthia de Lang?"

Jan: "'t Deet mich leed pastoer, maar ich zaan 't uuch nit."

P.: "Woar 't Katja Peters?"

Jan: "Mienne monk bliet tow."

P.: "Woar 't dan 't Rosa van Doorn?"

Jan: "Estebleef pastoer, ich kan 't nit vertelle."



Pastoer rakt flink gefrustreerd en zeet: "Jong, dieng lippe blieve gesloate, ich waarder dat, mar doe has gezondigd en ich mot dich stroaf geave. Du mags veer mond ging mes mieë dene, gank noen mar en zondig nit mieë."

Wie d'r Jan boete koam vroaget zienne vrunk d'r Piet: "En, wieveul haste kriege?"

Jan: "Veer mond vakans en vief gôw adresse...!!!"



# **Exploitatiebedrijf WIERTS BV**

**Rukkenerweg 5  
6370 JC Landgraaf  
Postbus 32100  
045-532 48 99**

**Riool Ontstopningsbedrijf**

**Bouwkundig Onderhoud**

**Bouwkundige Renovatie**

**Asbestsanering**

**Loodgietersbedrijf**

**Dakdekkersbedrijf**

**Gas- en Waterfittersbedrijf**

**Centrale Verwarming**

# Kingercarnaval 2011





# **J.J.H.M. (Jo) Smeets**

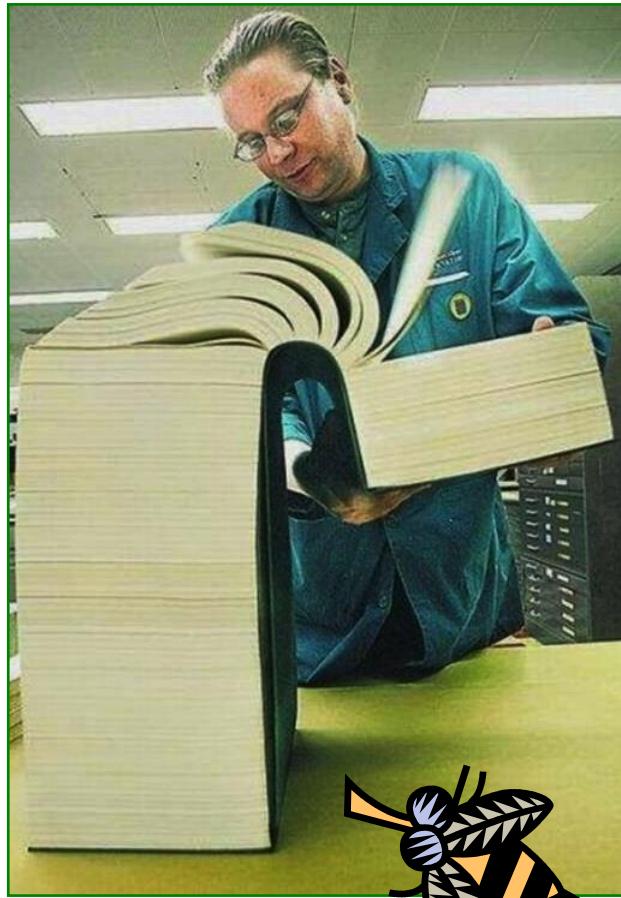
***Eurode Business Center (EBC)***

***Eurode Park 1 – 24,***

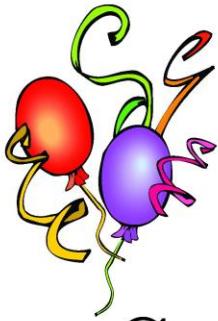
***6461 KB Kerkrade***

***Telefoon +31 (0)45 5639501***

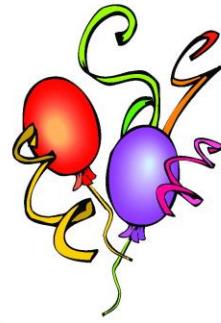
***e-mail: [smeet120@planet.nl](mailto:smeet120@planet.nl)***



't 'Hankbook vuur de vrouw'  
is opnij oetgegeave.  
Te bestelle beij 't secretariaat.  
Postverzending is meugelik.  
Portokosten € 3x € 11,11



Vuur gowwe kaffe,  
sigarette en sigare



# Gerard en Karina Kempkes

*d'r dörpswinkeleer va Brokkelze*

Rinckberg 13-15, 6374 LP Landgraaf, 045-5322466



**Een begrip in Landgraaf en omstreken!**

**Het adres voor:** - Schakelauto  
- Automaat  
- Motor  
- Faalangstinsstructeur

**Grensstraat 102, 6374 CV, Landgraaf**  
**06-46205797**

[www.schiprowski.nl](http://www.schiprowski.nl)  
[info@schiprowski.nl](mailto:info@schiprowski.nl)

**Kwaliteit heeft voorrang!!**

# Optocht 2011



# *W*illems vof

drankenhandel



buizerdweg 5  
6374 bs landgraaf

*Telefoon* 045 531 18 30  
*Fax* 045 531 71 60

*E-mail* drankwi@home.nl  
*Internet* www.drankenhandelwillems.nl

Henri & Willy Willems

## *Oet 't leave van ee Elveroadspak*



Hallo, darf ich mich eves vuurstelle, ich bin ee Elveroadspak. Moat 56. Normaal gesproake hang ich dreijkwart joar in de kleierkas of op d'r zulder. Mar ee paar mond geleije woar 't endlich werrum zoe wied, d'r Elfde-van-d'r-Elfde woed ich oet de kast gehold en begon vuur mich 't viefde joargetijde, 't carnavalsseizoen. En dan weet ich, dat wead sjwoar, erg sjwoar.

Dat is ummer inne spannende daag, dea, 11-11, want ich hoop dan dat ich nog pas. Want wenste mich e joar nit mieë has aagehad, dan is 't ummer wer de vroag of ste mich nog waal a kries. Mar gelukkig is dat toch werrum gelukt mit get trekke heij en doa, de kneup van de böks get beijsnelle en d'r boek ee bietje inhoade gong 't nog graat. Ôch wead nog gauw e loak in mie revers gestoke mit 't Wespellespeldje.

En dan op weag, noa de eupening van 't seizoen, in D'r Eck, 't Sträotje, De Residentie of d'r Sjtee Uuul, dat likt dra, gidder joar is de eupening urgens angesj. Dea ierste daag is ummer get bezonges, ich kom reen oet de kas en went ich dan 's oavends op d'r sloapkamerstool lik dan han ich mieng ierste beervlekke alwerrum op de mouwe. En ôch al darf d'r nit mieë uveral gepiepe weade toch ruuk ich 's oavends al werrum noa piepesjwaam.

Noa zoenne daag is me vroeë went me eves kan oetreste. Ich wead meestal inne daag boete gehange um te lufte en dan gon ich de kast werrum in. Dat oetreste doert dan vuur mich tot begin jannuaar, want dan wead de prinseproclamatie gehoade. Al mieng kameradepakke sind dan ôch werrum paraat en hant dan 't tessjedeukske van 't Wespelke in 't colberttesjke. Inne gezellige oavend sjheet aa, mit optrenes van versjillende artieste, woa onger nit te vergeate de luuj oet ege dörp. D'r wead werrum get gedronke en gezellig gesjoenkeld. Went dan d'r prins bekend is gemakt kan d'r road van de buun aaf en verspreide ze zich in d'r zaal. Dan mot ich verdommes goot oppasse →

# **Automobielbedrijf E.A. Kozole B.V.**



**Reparatie & onderhoud  
van alle merken**

**Vertrouwd en Dichtbij**

Edisonstraat 23  
6374 AK Landgraaf  
Tel. 045-5321088

**website: [www.kozole.nl](http://www.kozole.nl)**

dat ich mich nit verzow, nit mit de mouwe op gen tieëk hange,  
oetkiekke dat mich gee beer uver de boksepiepe druupt. D'r neechste  
daag zal d'r inne of d'r angere ôch nog waal get koppieng han.  
Sommige pakker gont 's naats nog mit noa d'r neuje prins um doa zie  
regeringsjoar in te loeë. Tot an de carnaval zint d'r noen nog get  
verplichtinge, ee bezeuk an de receptie van d'r stadsprins va  
Landgraaf, op bezeuk beij diverse angere carnavalsvereine, zoe mar of  
umdat die ee jubileum viere of inne prins of prinses oetgerope hant.  
Ôch nit te vergeate 't bezeuk an Op de Bies, 't bezeuk an  
bejaardencentrum 't Heereveld en de prinseproclamatie beij ozze  
Brokkeler voetbalkloep in de kantien an d'r Brockgank. Dat is  
sjweeterei, doa is 't ummer werm.

Ongertussje is 't bouw carnaval. 's Samstigs make vier oz op um d'r  
sјluteluverdracht op 't gemintehoes beij te woene. Iers wead evvel  
Rimbburg umgedupt in Brokkeler. 't Bord 'Brokkeler' an d'r ingank  
noa oz dörp wead durch d'r prins onthuld. De vaane hange al oet in 't  
ganze dörp en de Stichelaere hant 't dörp verseerd mit veentjes en  
carnavalsborden.

Noadat vier d'r kingeroptocht hant mitgelope, - hopelik bliet 't druüg,  
angesj bin ich al verzowd vuurdat 't fes richtig begonne is - en op 't  
gemintehoes d'r sjlutel an d'r stadsprins is uvergedrage en d'r  
Landgraaf Bôk is oetgeriekt make vier oz gauw op heem aa. Want doa  
sjeet de jeugd al te wade vuur 't kingercarnavalsfes. Dat is zoe  
langzamerhand al oetgegrujd tot d'r echte start van 't Brokkeler  
carnaval. In 't café wead van te vuure nog gauw de carnavalskeats  
aagestoake durch d'r prins en dan kan 't fes richtig goa beginne. D'r  
neechste daag is carnavalszondig, optocht en prinsebal zint aagezaat.

Mit de collegapakke op d'r waan en 't dörp op en aaf. Doa is 't  
oppasse gebloaze daste dich mit die klummerei op dea waan ging vief  
in de boks truks. Ôch mot ich mich ging sjokolaat of klumpkes i gen  
tessje deuje, want die weade naat en dan haste alles an 't plekke. Veul  
gedronke wead d'r meestal nit want de lede van d'r road motte fit  
blieve en hant nog ee paar sjwoor daag te goa.

Noa d'r optocht bal en oetreiking van de prieze van d'r optocht.  
Gidder joar werrum ee spektakel.





*Uuche vertegenwoordiger in d'r geminderoad*  
**Jo Logister**

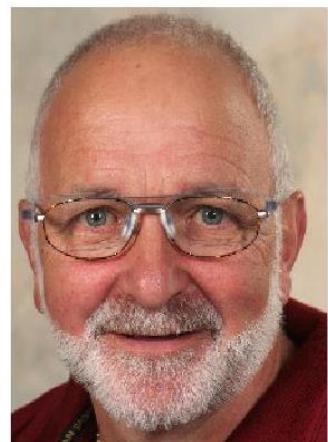
In 't biezonger vuur Brockelze en de anger kling kerne van Landgraaf.  
Vereine, cultoer, leeëfbaarheid en 't han van ee veilig geveul zint vuur  
mich van groeët belang.

Probleme môtte zoe vlot wie meugelijk ôpgelost weade.

**Jo Logister**

**tel: 045-5316108**

**e-mail: [jlogister@home.nl](mailto:jlogister@home.nl)**



**GBBL: Lokaal, Sociaal, Betrokken, Onafhankelijk en ... Betrouwbaar**

’s Mondigs dan is vuur oz pakker e hoegtepunt van ’t carnavalsfes. De oetrieking van de Vergulde Wespel. Dan motte vier d’r nog ins richtig sjiek opstoa.’s Mörgens vrug al inne bomvolle zaal, woa hat me dat, ’t liekt waal of gans Landgraaf noa Brokkelze is gekoame. Gezellig, richtige carnavalsstimmung en vuur gidder carnavalspak e genot um d’r beiж te zieë. Doa deeste ’t vuur!

Dat woar ’t dan, de carnaval zit d’r op. Ich wead werrum noa de reniging gebraat en de beervlekke, d’r sigarette en sigaregestank, de mosterd-, mayonaise ketchupvlekke weade vakkundig van mich afgehold. En noen mar hope dat mienne baas durch ’t joar nit te veul beijkunt, dan kan hea mich ’t niechste joar ôch nog drage...

S. Moking



\*\*\*

### Pensioeën-sjpas

Luuj die wirke vroage duks an oz gepensioneerde wat oz d’r daag ezoe leuk makt.

Als vuurbild vertel ich dan wat mieng vrouw en ich hant mitgemakt wie vier lets noa Heële gonge en inne winkel ingonge.

Nog ging tien minute later sjtonge vier werrum boete en zoge dat inne polies inne bon an ’t oetsjrieve woar weagens foutparkere.

Ich zaan: “Komop keal, hea sjeet d’r graat pas.” Mar dea plies bleef rustig durchsjrieve.

Toen begon ich – gans tege mieng geweunte in – um oet te sjelde. Hea keek mich a zonger get te zaage en begon inne twieëde bon oet te sjrieve. Mieng vrouw koes ’t ôch nit lotte en maket hem oet vuur ‘deensklopper’.

D’r polies maket dea twieëde bon veëdig sjtoppet dem ôch onger d’r roetewessjer en begon inne dreijde oet te sjrieve.

Wie mieë vier dem irriteerde, wie mieë papierwirk hea d’r va maket.

Mar ierlik gezaat, persoonlik vonge vier dat alleneuj nit ezoe erg, want vier woare mit de bus noa Heële gekoame...!!!

En zoe probere vier van giddere daag get leuks te make, dat is erg belangriek op ozze leeftied!

*Familie S. Tinkkies*

# DÉ SPECIALIST IN MACHINEVERHUUR EN VERKOOP



Al meer dan **100 jaar** kwaliteit en service

[www.colle-rental-sales.eu](http://www.colle-rental-sales.eu)

**collé** RENTAL & SALES



SITTARD  
UTRECHT  
HAMBURG (D)  
BELGIE

+31 - (0) 46 - 457 41 00  
+31 - (0) 30 - 240 90 60  
+49 - (0) 40 - 370 825 96  
+32 - (0) 64 - 21 18 34

# *Canavalsmondig - Oetrieke Vergulde Wespel*



**intrak**



## Voor landbouwmachines en -producten

### **Voerendaal:**

Lindelauf gewande 22  
6367 AZ Voerendaal  
Tel: +31 (0)45 57 54 000  
Fax: +31 (0)45 57 54 040  
E-mail: [info@intrak.nl](mailto:info@intrak.nl)



OFFICIELE DEALER VAN:  
PEUGEOT | HYUNDAI | MAZDA  
SUZUKI | MITSUBISHI

TEVENS OOK QUALITEIT  
OCCASIONS BIJ:  
WELLING OCCASIONS



# VOOR WAANZINNIGE AANBIEDINGEN

[www.wellingactie.nl](http://www.wellingactie.nl)

**welling**



Kijk voor onze verschillende adressen op  
[www.wellingautobedrijven.nl](http://www.wellingautobedrijven.nl)



\*\*\*





# 02451 - 900 433



In Übach-Palenberg, Alte Aachener Str. 33, befindet sich das Bestattungshaus Vieten (*Inh. Silvia Vieten*)

Dort haben die Angehörigen eines Verstorbenen Gelegenheit, sich in Ruhe von ihm zu verabschieden. Das Haus ist ausgestattet mit Hygieneric Raum, Aufenthalt/Ruherraum, eigenen Kühlzellen und Abschiedsräumen.

Angehörige haben im Bestattungshaus die Möglichkeit, den Abschied so zu gestalten, wie es Ihnen gut tut. Wer möchte, kann den geliebten Verstorbenen noch einmal berühren und streicheln, oder ihm noch etwas Wichtiges sagen, was bisher ungesagt geblieben ist. Ein letztes Mal ganz bewusst Abschied zu nehmen hilft dabei, den Verlust eines Menschen leichter zu verarbeiten. Die Erfahrung zeigt, dass Abschied nehmen eine gute Voraussetzung für einen gesunden Trauerprozess ist, und deshalb wird es den Angehörigen gerne angeboten. Besonderen Wert legt Silvia Vieten auf die individuelle Betreuung der Angehörigen und Hinterbliebenen. Angehörige haben Zeit für gemeinsame Gespräche und werden begleitet vom ersten Kontakt mit dem Unternehmen Vieten bis zur Beisetzung des Verstorbenen, aber auch darüber hinaus. Die individuellen Wünsche im Trauerfall werden immer gerne berücksichtigt. Fast alles kann möglich gemacht werden. Frau Vieten als erfahrene Bestatterin - *ihr Beruf ist ihr schon immer Berufung gewesen* - weiß mit dem Schmerz der Angehörigen umzugehen. Sie weiß mit einer angemessenen, würdigen Abwicklung aller notwendigen Dinge Trost zu spenden. Das Bestattungshaus Vieten kann nach Terminabsprache jeder Zeit besichtigt werden, damit Angehörige schon früh die Möglichkeit haben, sich von den Räumlichkeiten einen Eindruck zu verschaffen. Es sollte wichtig für jeden sein, zu wissen, wo die hygienische Grundversorgung des Verstorbenen stattfindet, und in welchen Räumen sie Abschied nehmen können. Das Unternehmen möchte mit seinen Leistungen vor, im und nach dem Trauerfall sowie Informationen um das Thema "Tod und Trauer" gerne jedem mit persönlichen Gesprächen und fachkundiger Beratung zur Seite stehen.



[www.Bestattungen-Vieten.de](http://www.Bestattungen-Vieten.de)



**G L A S H A N D E L**

**Van Nooyen**

Marconistraat 7A Landgraaf Tel. 045 531 14 13

**www.vanooyen.com**

**BEZOEK NU OOK ONZE GEHEEL VERNIEUWDE SHOWROOM!**

**24 uur  
glasservice**



# Brokkkelze

Alaaf, Alaaf  
Alaaf

[www.wespelle.nl](http://www.wespelle.nl)

*Ummer aktueel,  
mit 't letste nijts  
van en uver de  
Wespelle*



© 2012 HBe